49րդ ՏԱՐԻ — ԹԻՒ 1272 — Կ. ՊՈԼԻՍ — ՀԻՆԳՇԱԲԹԻ — 18/31 ՕԳՈՍՏՈՍ 1905 — 29 ՃԷՄԱԶԻԻԼ ԱԽԷՐ 1323 – 18 ԱՂՈՍԹՈՍ 1321

Journal Arménien
MANZOUMÉ-I-EFKIAR
Grand' Rue de la S-Porte,
CONSTANTINOPLE

ՏԷՐ ԵՒ ՏՆՕՐԷՆ
ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ Ֆ. ԳԱՅԸԵՐԵԱՆ
ՈՐՈՒ Կ'ՈՒՂՂՈՒԻ ԱՄԷՆ ՏԵՍԱԿ ԳՐՈՒԹԻՒՆ
ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆ
38, Գալը Ալի Ճատտէսի, 38
Խմբագրութեան ուղղուած գրութիւններ
ետ չեն տրուիր

Մանզումէի Էֆքեար

ՀԱՅԱԹԵՐԹ ՕՐԱԹԵՐԹ
ԱԶԳԱՅԻՆ, ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ, ԳՐԱԿԱՆ, ԳԻՏԱԿԱՆ ԵՒ ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳԻՆ

	Տարեկան	Վեցամսեայ
Պոլսոյ համար	80 ղշ.	50 ղշ.
Գաւառներու համար	108 »	60 »
Արտասահմանի համար	25 Ֆր.	18 Ֆր.

ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԵԱՆ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐ
Մէկ անգամի համար, տողը 5 ղրուշ
Մէկ անգամէ աւելի ծանուցմանց համար
Համաձայն պայմաններ

10 ՓԱՐԱ — ՊԱՏԿԵՐԱԶԱՐԴ «ՄԱՆԶՈՒՄԷ» ԿԸ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԻ ԱՄԷՆ ՕՐ ԱՐՇԱԼՈՅՍԻՆ — 10 ՓԱՐԱ

ԸՆԿԵՐԱ-ԲԺՇԿԱԿԱՆ ՀԱՐՑԵՐ

ՏՂՈՑ ԱԽՏԻՆ
ԱԽՏԱՆԻՇԵՐՆ ՈՒ ԴԱՐՄԱՆՆԵՐԸ

Ասկից առաջ «Ընդհանրացած մոլութիւնը տղոց մէջ» վերնագրով գրած յօդուածիս մէջ ընկերական, բարոյական և ֆիզիքական տեսակէտներով պարզած էի գիջութեան պատճառած այն ամէն վնասները որոնք պատճառ կ'ըլլային մեր մատաղ սերունդը ոչընչացնելու։ Հիմակ ալ պիտի բացատրեմ թէ այս վատ ախտին մոլի եղողներն ընդհանրապէս ի՛նչ կերպ ախտանիշներով կը ճանչցուին և անոնց դարմանը այսինքը այդ ախտէն հեռացնելու միջոցները որո՛նք են։ Անշուշտ ծնողներն ու դաստիարակները ուշի ուշով պիտի հետեւին գրածներուս, և կասկած չունիմ թէ այս հարցն ալ ուրիշ բազում բարոյական հարցերու նման չպիտի մոռցուի։ Սակայն այսպէ՞ս գտնուիլ պէտք է մեր մատաղ սերունդին հանդէպ, որ անգիտակցաբար ա՛սկէ կամ անկէ կը վարժուի այս մոլութեան ու անոր ահաւոր ճանկերուն մէջ կը խեղդուի չարաչար։ Մենք ինչո՞ւ համար չհասկցնենք մեր տղայոց, անոր հասցուցած վնասները, որ մի՛ գուցէ օր մը զիրենք գերեզման առաջնորդէ դեռահաս տարիքներուն մէջ։ Ահա այս նպատակաւ կը համարձակիմ բացատրել գիջութեան ամէնէն աչքառու ախտանիշները, և անոր մօղովրդական դարմանները, թէ ի՛նչ միջոցներ ձեռք առնել պէտք է որպէս զի ախտաւորներն անկէ հեռակեաց ըլլան։

Նախապէս սակայն սահման մը գծել անհրաժեշտ է անչափահասներուն և տարեցներուն համար, քանի որ 8—20 տարեկան տղաք և դեռ աւելին այս ախտին գերին եղած են ընդհանրապէս։ Անչափահաս տղան յայտնի է թէ այս ախտին դիւրութեամբ կը վարժուի և վարժուելու համար յայտնի է թէ տղան շատ միջոցներ ունի, կամ տունի պշրամոլ ծառայէն կը վարժուի և կամ տղայք ուղղակի կատակներ ընելով իրարու հետ կը գրգռեն զիրար, ու տղան հեշտութիւն մը կ'զգայ իր մէջը։ Այս կէտը զիրենք ալ աւելի կատակներու և այլ բաներու կը մղէ, կատակներ՝ որոնք ուղղակի չփում առաջ կը բերեն կը գրգռեն զիրենք։ Ան ատենէն այս անչափահաս տղան կը խորասուզուի իր կատակներուն մէջ, իրեն վրայ առթած հեշտագին ցանկութիւններ երեւակայելով, և այլեւս ամէն օր իր մտաւորական առարկան հոն կ'ըլլայ. այս պարագային տղան իր վրայ ի՛նչ տեսակ ախտանիշներ կ'ունենայ։ Արդարեւ այս մասին հեղինակաւոր բժիշկներն հակակարծիք են իրարու և որոշ չեն կրցած բացատրել իրենց բժշկ. երկերուն մէջ. միայն թէ իբրեւ գլխաւոր յատկանիշներ հետեւեալներն կ'ընդունին։ Ախտաւոր տղան առանց կենսական և նշմարելի պատճառներ ունենալու չարունակ կը հիւանդանայ, գլուխը կը ցաւի, կը նիհարնայ, աչքերը կը ցաւին և ծայր աստիճան լալկան ու դիւրագրգիռ կ'ըլլան ընդհանրապէս։ Ահա գլխաւորաբար այս ախտէն մոլի եղող անչափահասներուն վրայ աստնկ հիւանդագին նշաններ կը տեսնուին։ Այս կերպ հիւանդութեան մը համար բժշկական տեսակէտով դարման անկարելի էր որ ըլլար, քանի որ ան ունակութիւն մըն է, և ուղղակի անկէ հեռանալու կամ բաժնուելու համար առնական կորով և զօրաւոր կամք անհրաժեշտ է։ Բժշկութիւնը աստնկ հիւանդութեան մը համար ինչ տեսակ դարման կրնայ ընել, վերք մը չէ որ զայն գոցելու աշխատուի, գլխու, փորի և այլ գործարաններու ցաւեր չեն, որպէս զի բժշկութիւնը պայքարի զանոնք առողջացնելու, անանկ հիւանդութիւն մըն է այս, որ ինչպէս ըսի լոկ ենթակային կամքէն կախում ունի, ուրեմն հոս որովհետեւ ենթական ուղղակի անչափահաս մըն է անկարելի է որ հասկնայ կամ ըմբռնէ անոր վնասակարութիւնը և ապագային մէջ անկէ ծնանելիք չարիքները։ Հետեւաբար գործը հոս ծնողներուն և դաստիարակներուն կը վիճակի։

Ծնողը կամ դաստիարակը երբ կը տեսնէ վերոգրեալ նշաններն անչափահաս տղուն վրայ, անհրաժեշտ է որ խորին ուշադրութիւն մը ընէ անոր ամէն շարժումներուն մասին, հետապնդէ զայն, առանձինն սենեակին մէջ չպառկցնէ, ձմրան գացած պահուն զիաէ, վերջապէս կարճ խօսքով տղան մինուսի պէտք չէ թողուլ որպէս զի առիթ չունենայ երբեք գիջութիւն ընելու։ Իսկ վարժարանին կամ մանկապարտէզին մէջ դաստիարակը միեւնոյն ուշադրութիւնը ընել պարտաւոր է, այս ախտէն վարակուող և չվարակուող տղոց վրայ, և ճշմարիտ դաստիարակին գործը արդէն վարժարանին մէջ դասախօսութենէն աւելի ա՛յս ըլլալ հարկաւոր է։

Այն ժամանակ պիտի նշմարուի որ տղան այս մոլութիւնը պիտի մոռնայ հետզհետէ, և վերջապէս ատեն մը պիտի գայ որ բոլորովին պիտի լքէ իր այդ ունակութիւնը մոռնալով անոր իր ընդհանուր ֆիզիքականին վրայ առթած հեշտալիր ու հաճոյական ցնցումները։ Այս պարագային բնական է որ տղան նիհար ինկած ըլլայ, այն ժամանակ կերակուրներու ուշադրութիւն ընել պէտք է։

Նախ պէտք չէ գրգռեցուցիչ կերակուրներ կերցնել տղուն, առաւօտները երբ նախաճաշ պէտք է տալ չորցուած քիչ մը հացով կամ պաղեցուցուած թարմ և ջրախառն կաթ, կէս օրին մարսելի և սննդարար կերակուրներ կերցնել միշտ պաղ վիճակի մէջ, բայց տղան միշտ կէս մը անօթի թողուլ առողջապահական պայմաններէն է։

Քացախի նման թթու և աղի ու լեղի ուտեստներ պէտք չէ տալ տղոց, ուտեստի եղանակն ալ այսպէս ըլլալ պէտք է. չը մոռնանք նաև ըսելու թէ տղուն ոսկորները, մկանները և ամբողջ ֆիզիքականը զօրացնելու և առողջացնելու համար ծնողը պէտք է տղուն խմցնէ առատօրէն ձկան իւղ։ Եթէ տղուն վրայ այս առողջապահական պայմանները ի գործ դրուի, այն ատեն ստուգիւ տղան իր նիհարութիւնը եւ վատուժութիւնը բոլորովին պիտի կորսնցնէ, և պիտի վերստանայ նորէն իր առջի եռանդուն և քաջառողջ վիճակը։ Այս ինչի կրնանք նմանցնել գիտէ՞ք, անձրեւ չը տեսնող բոյսերուն, որոնց ցօղունը կարճնալ և սմքած եւ տերեւները վտիտ կ'ըլլան չորնալու համար, բայց երբ քիչ ատենէն ջուր կուտանք ու կը յագեցնենք լաւ մը, արդիւնքը արդարեւ նշմարելի կ'ըլլայ։ Վերջապէս գիտենք նորէն անձրեւ չը տեսնող ծաղկաւոր բոյս մը, հոս ալ նոյն ատեն կը նշմարուի, որ ծաղիկներ...

...

խնլացութիւն է։ Ան ատեն բժիշկը կազմի համեմատ զօրացուցիչ դեղեր կուտայ ապահովապէս։ Այսպէս ախտաւոր երիտասարդը վերոգրեալ պատուէրներուն երբ հետեւի, անտարակոյս իր մոլութիւնը արմատական կերպով մոռնալէ զատ, իր նիհարցած կազմն ալ կ'առողջանայ։

Հ. Խ. ՀԱՅՐԱՊԵՏԵԱՆ

ԱՐՏԱՔԻՆ

ԿԱՑՈՒԹԻՒՆԸ

ՀԱՇՏՈՒԹԻՒՆԸ ԿՆՔՈՒԱԾ

ՄԱՆՐԱՄԱՍՆՈՒԹԻՒՆՔ ԿԸ ՊԱԿՍԻՆ

(Եւրոպական Թերթերէն)

Բորթսմութի դրուագը իր վախճանին կը մօտենայ, և նոյն իսկ վերջին հեռագիրներուն նայելով, հաշտութիւնը կնքուած լմնցած է։ Պայմաններուն մասին ընդարձակ տեղեկութիւններ կը պակսին։ Կ'երեւի թէ Ճաբոն տուգանքի խնդրոյն մէջ վիջողութիւն մը ըրաւ։ Ի՛նչ որ է, քաղաքակիրթ աշխարհը այլ եւս վերանորոգուած պիտի չտեսնէ Մանչուրիոյ ռազմավայրին արիւնալից տեսարանները։ Մր. Րուզվէլթ օրուան հերոսն է, որովհե-

...

տրարքին, իրենք ալ հաւատալ սկսած էին երիտասարդին կարեւոր գործի մը ձեռնարկած ըլլալուն։

Լավառէտ թաշկինակը գետին փռելէ ետք մասնաւոր ճկունութեամբ մը ...

Ձուարձալի Ուղեւորութիւն

ԱՇԽԱՐՀԻ ՇՐՋԱՆԸ

Քառասուն Փարայով

ԱՌԱՋԻՆ ՄԱՍ

ԺԵ.
ՊԼԻՆՁԸ ՈՍԿԻԻ ԵՒ ԱՐԾԱԹԻ ՎԵՐԱԾԵԼՈՒ ԴԱՂՏՆԻՔԸ

Լավառէտ կանանչ ծառերու խումբի մը մէջ գտնուած տեղ մը մատնանշելով,

—Ասիկայ ալ քաղքին գերեզմանոցն է, ըսաւ, արեւելեան երկիրներուպէս, հոս ալ խիստ յարգի են գերեզմանները, ուր կ'այցելէ յաճախ հանրութիւնը։

Այս խօսակցութեան պահուն ուրիշ տեսարան մը դիտելով կ'գրաւէր Միս Օւէթ, որուն ուղղելով խօսքը Լավառէտ,

—Ի՛նչ կը զարմանաք, ըսաւ, անակնկալներու և տարօրինակութիւններու երկիրն է Սան Ֆրանչիսքօ, ...

իրարու վրայ հեծածի երեւոյթ ունեցող շէնքերը Չինացիներու թաղն է։

Չինացիներուն անունը մեծ հետաքրքրութիւն առթեց օրիորդին, որ թախանձոտ շեշտով մը,

—Կ'աղաչեմ, ըսաւ, Չինացիներու ...

«Գերման ապահովագրական գործողութիւնք շատ տարիներէ ի վեր խիստ վնասուած են Անգլիացւոց կռուոյն մրցումէն, բայց յայտնի է թէ անգլիական բաժիններուն սակերը աժան են, և աւելի գերման մեծ տուները իրենց ապահովագրութիւնները Անգլիացւոց ձեռքով կատարելով, բնական է որ նկատի կ'առնեն մէն մի մարքի խնայողութիւնը։ Սակայն առոր հակառակ, գերման ապահովագրութիւնը սա՛ առաւելութիւնը ունի որ պատերազմ ալ ծագի երկու երկիրներուն մէջ, միշտ ապահով կ'ընէ իր յաճախորդը։»

Այս յօդուածը Գերմանիոյ մէջ մեծ արձագանգ գտաւ և անգլիական ընկերութիւնք վնասելու երկիւղի մէջ են։ Այս պատճառաւ, Լոնտոնի հրդեհի մեծ ընկերութիւնները յայտարարեցին իսկոյն թէ այդ երկիւղները անհիմն են։ Եւրոպայի մէջ մեծ գործ տեսնող Սըն ապահովագրական ընկերութեան տնօրէնը յայտարարեց թէ ակնարկուած պարագաներուն մէջ երբեք չենք մերժեր մեր պայմանագրութիւնները, ըլլայ հրդեհի, ըլլայ ծովային։ Այդ յօդուածը ներշնչուած է կա՛մ ագիտութենէ կամ չարամտութենէ, և եթէ պատերազմի պարագային ապահովագրական ընկերութիւնք կրնան իրենց յանձնառութիւնները մերժել առժամապէս, նոյնը կը պատահի նաև յաճախ սեղանաւորական գործառնութեանց մէջ, որովհետև պատերազմ մը և յաբակից յայտարարութիւններ սեղանաւորական տագնապ մը առաջ կը բերեն։

Տնօրէնը շարունակելով, բսաւ.— «Մենք և ուրիշ ամէն անգլիական ընկերութիւն, կարգադրեցինք ամէն պահանջում Հարաւ-Ափրիկեան պատերազմի միջոցին, մինչդեռ գերման թերթերն բամբիւ նայելով կրնանք եզեր մերժել մեր բոլոր յանձնառութիւնները։»

Սըն աշխարհահռչակ ընկերութեան ձնօրէնին այս յայտարարութիւնը կը հաստատուի Լոնտոնի բոլոր պատուաւոր և պարտաճանաչ ապահովագրական պաշտօնարաններէն։ Ամենքն ալ կը յայտարարեն թէ Գերմանացիին ըրած յայտնութեան մէջ բնաւ ճշմարտութիւն չկայ։ Ապահովագիրը դաշնագիր մըն է որուն հաւատարիմ կը մնան կնքողները, և պատերազմի ոև է դէպք պատրուակ մը չէ երբեք վճարումէ խուսափելու։

ՀԵՌԱԳԻՐՆԵՐ

ՀԱՇՏՈՒԹԻՒՆ

ՀԱՄԱՁԱՅՆՈՒԹԻՒՆԸ ԳՈՅԱՑԱՒ ԵՐԿՈՒ ԹՇՆԱՄԻՆԵՐՈՒՆ ՄԻՋԵՒ

ԲԱՐԻԶ, 29 Օգոստոս.— Զրոյց կայ թէ հաշտութիւնը կնքուեցաւ հետևեալ պայմաններով։

Ռուսիա $1^1/_2$ միլիառ ֆր. պատերազմական տուգանք պիտի վճարէ Ճափոնի։

Ռուսիա 500 միլիոն ֆր. հատուցում պիտի ընէ Ճափոն գտնուած Ռուս գերիներուն համար։

Ռուսիա Ճափոնի կը թողու Սագալինը։

ԼՈՆՏՈՆ.— Սէնդրըլ Նիւզ, Լաֆան և Էքսչէնչ Թէլէկրաֆ հեռագիր ստացան թէ հաշտութիւնը կնքուեցաւ։

ԲԵՏԵՐՍԲՈՒՐԿ.— Բորթսմութէն կը հեռագրեն «Սլովօ»ի թէ Մ. Վիթթէ յայտարարեր է որ ամբողջ խնդիրը գրեթէ կարգադրուած է։ Նախաշաւիղ պայմանները ստորագրուած են և թէ հաշտութիւնը կնքուած է։

ՆԻՒ-ԵՈՐՔ.— Բորթսմութէն կը հեռագրեն թէ Քոմուրա այսօր ստացաւ Թօքիոյէն սպասած հրահանգները, որոնք պատերազմական տուգանքի կամ ծախուքի խնդրին կը վերաբերին։

— Ռուսաճափոնցի պատուիրակները կատարելապէս համաձայնեցան։ Ա՛լ որոշուած է հաշտութիւն կնքել։

ԲՈՐԹՍՄՈՒԹ (Պաշտօնական).— Հաշտութեան ժողովին այս օրուան նիստին մէջ կատարեալ համաձայնութեան եկան երկու պատերազմիկ տէրութեանց պատուիրակները։ Ամէն պայմաններու վրայ համաձայնութիւն գոյացած ըլլալով, որոշուեցաւ հաշտութեան պայմանագիրը պատրաստել։ Ժողովը, առոր վրայ, որոշեց նիստը յետաձգել կէս օրէ ետք, ժամը 3 ու կէսին։

—Ճափոն տեղի տուաւ գրեթէ բոլոր կէտերուն վրայ։ Ընդունեց Ռուսիոյ այն յայտարարութիւնը թէ պատերազմական տուգանք չպիտի վճարէ. նոյնպէս տեղի տուաւ իր այն պահանջումին վրայ թէ չէզոք նաւահանգիստներ ապաստանած ռուս մարտանաւերը Ճափոնի յանձնուին, և Մ. Սրեւելքի մէջ ապագայ ռուս մարտանաւերու թիւը սահմանափակուի։ Համաձայնաբար, այսօր կէս օրէ վերջ գումարուելիք նիստին մէջ պիտի որոշուի զինադադար կնքել։ Ռուս և Ճափոնցի պատուիրակները խնդրեցին իրենց վեհապետներէն որ անմիջապէս զինադադար կնքուի։ Մ. Վիթթէ տեսակցութեան մը մէջ յայտարարեց թէ շատ գոհ է ձեռք բերուած մեծ յաջողութեան վրայ, որ անակնկալ մը եղաւ իրեն համար։ Ըսաւ թէ առաջ վերջնագիր մը յանձնեց Ճափոնցիներուն, զոր ընդունեցին։ Ասիկա մեծ յաջողութիւն մըն է Ռուսիոյ համար։ Մ. Վիթթէ յետոյ ըսաւ թէ Ճափոնցիք ի՛նչ զիջողութիւններ ըրին Ռուսաց փափաքին վրայ, և ըսաւ թէ Զարին հրամանովը լոկ Սագալինի հա-

[…]

իր փաստաքանին ըրած միջամտութեան վրայ։

ՎԱՐՇԱՒԻԱ.— Ընդհ. կառավարիչ Մ. Մաքսիմովիչ հանգստեան կոչուեցաւ։

ՍՈՒԻՆՄՈՒՏԷ.— Գերման ծովակալ Բէօտըէր հացկերոյթ մը տուաւ ի պատիւ Մանշի անգլիական նաւաբաժնին սպաներուն։

ՊԱՏՐԻԱՐՔԱՐԱՆԷՆ

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ ԱԶԳԱՅԻՆ ՊԱՏՐԻԱՐՔԱՐԱՆԻ

Վաղը Ուրբաթ, ամսոյս 19, Օգոստափառ Կայսեր Գահակալութեան տարեդարձն ըլլալով, նոյն օրն մասնաւոր հանդիսաւորութեամբ բարեմաղթութիւնք տեղի պիտի ունենան Մայր Եկեղեցւոյ մէջ, վասն արևշատութեան և թանկագին կենաց Նորին Կայսերական Վեհափառութեան։

Հետևաբար յատկապէս կը հրաւիրուին մայրաքաղաքիս Սրբազան Եպիսկոպոսունք, Ս. Եկեղեցեաց Քահանայք, Վարդապետք և Աւագերիցունք և Քահանայք; ազգային անդամք և Վարչական Ժողովոց և Ցեառչ ու Թաղական Խորհրդոց և Հոգաբարձութեանց անդամք նոյն օրն, ժամ ճիշդ 2ին ներկայ գտնուիլ ի Պատրիարքարան, իբր հրաւիրագիր նկատելով ներկայ յայտարարութիւնս։

(Կնիք)

ԼՈՒՑԿԻ Ի ՆՊԱՍՏ ԶԻՒԱՆԴԱՆՈՑԻ

Ազգ. Հիւանդանոցի Հոգաբարձութիւնը ի նպաստ հաստատութեան լուցկի վաճառելու արտօնութիւն ստացած ըլլալով, վաղուընէ սկսեալ հրապարակ պիտի հանէ զանոնք։ Վաճառման կեդրոնատեղին է Պոլիս Եէնի Ճամի փողոց Շիրին Խան, Մարտիկ էֆ. Շիրինեանի վաճառատունը։

ՎԱՐԴԱՎԱՌԻ երկուշաբթի առտուն Արաբկիրի Առաջն. փոխանորդ Տ. Կորիւն քհնյ. Երամեան քարոզի միջոցին անգամ մը ևս չեշտած է մեր Օգոստափառ Ինքնակալին անհուն բարիքներն ու հայրական հոգածութիւնները զորս կը վայելեն միշտ Ն. Կայս. Վեհափառութեան հաւատարիմ Հայ հպատակները։ Ճաշու գրքէն վերջ գոհաբանական աղօթքներ կարդացուած են վասն արևշատութեան և թանկագին կենաց Վեհ. Կայսեր, և ամբողջ ժողովուրդը մասնակցած է սրտաբուխ ամէններով։ Ցետ աւարտման եկեղեցւոյ, եկեղեցական դասը, ազգ. ժողովներու անդամները ու քաղաքին հայ երեւելիները իջած են առաջնորդարան, ուր դարձեալ փոխանորդ հայրը խօսք առնելով ջերմ մաղթանքներ ըրած է վասն կենաց Ն. Կայս. Վեհափառութեան, և ներկայք ձայնակցած են ամէններով։ Ցետոյ հրաւիրեալներուն օշարակ բաշխուած է։

[illegible]

ՓԱՐԻԶԻ ՊՈՐՍԱՆ
BOURSE DE PARIS

30 Օգոստոս 1905

Ֆրանս. 3%	(3% Français	99 85
Ռէժի	(Tab. Turcs	411 —
Օսմ. Միացեալ	(B. Ny Unif.	92 05
Երկաթուղի	(Lots Turcs	132 —
Պանք Օթթ.	(Banque Ot.	594 —
Թրանսվաալ	(Transvaal	81 —

ՌԵՍՄԻ
ԹԵՎՃԻՀԱԹ

Վագիֆէի մէմուրիյէթինի մուգտիմանէ խիֆա իթմէքտէ օլմասընտա մէպնի էվգաֆը Հիւմայուն մուվազէնէ չիւպէսի խիւլէֆաւըննտան Մահմուտ Զէքի պէյէ թէրֆիէն րիւթպէի Սանիյէ սընըֆը միւթէմայիզի թէվճիհ պույուրուլմուշ տըր։

ՆԵՐՔԻՆ

[illegible]

Նախուրթեան առարկայ եղան։ Այսուամենայնիւ սակայն, ինչ որ ալ ըլլայ ազգ. վարժարանաց արդի վիճակը, պէտք է Արաբկիրցին քիչ մը աւելի լայն բանայ իր քսակը իր զաւկին կրթութեանն ու դաստիարակութեանը համար։

Ի՞ՆՉՊԷՍ
ԳԵՂԱՐՈՒԵՍՏԱԳԷՏ Կ'ԸԼԼԱՅ ՄԱՐԴ

Եթէ արդի գպրոցականները ապէտ, անուս մնան, բան չսովրին, ապահովապէս իրե՛նք են իրենց դժբախտութեան պատճառ։

Մանկավարժութիւնը ու դաստիարակութեան նոր մէթոտը անթիւ դիւրութիւններ ընծեռած են ուսանողներուն որոնցմով ամէնէն գոյլ ու յետադէմ աղան իսկ կրնայ դիւրաւ սովրիլ աւանդուած առարկաները։

Այս խորհրդածութիւնները [illegible]

[illegible]

ոչ-բարեկեցիկ, պէտք է անմիջապէս գնէ Ինկլիզեան էֆ. ի Գծամարզարանէն մէյ մէկ օրինակ և զայն յանձնէ իր զաւկին ձեռք, որ առանց ուսուցչի և մօրն ու հօրը հսկողութեան տակ իսկ կրնայ վարժուիլ գեղագրութեան։ Այնքան դիւրուսոյց է մէթոտը ու պարզ։

ԳԾԱՄԱՐԶԱՐԱՆԻՆ

հատը կը ծախուի շատ աննշան գնով մը, 20 փր., Պապը Ալի Ճատտէսի, Կարապետ էֆ. Պէշիկեանի գրատունը։ Մեծաքանակ գնողներուն զեղչ։

Ճէզվէճեան ընտանիքը իր շնորհակալիքը կը յայտնէ ամէն անոնց որոնք ներկայ գտնուելով ՆՇԱՆ ԱՂԱ ՃԷՋՎԷՃԵԱՆԻ յուղարկաւորութեան, իրենց ցաւակցութիւնը յայտնեցին։

ԲԱՄՊԱԿ

Երկուշաբթի հեռագիր

Սրօթ 5.90

[illegible]

ՕՐՈՒԱՆ ԴԷՊՔԵՐԸ

[illegible]

աւաշին անգամն է որ այսքան մեծ գումարի մը վրայ ապահովագրութիւն կը կնքուի, և Արհիգուքսին այս գործը իր բարի ազդեցութիւնը պիտի ունենայ ամէն դասակարգի հայերուն վրայ իրենց որդւոց ապագան ապահովելու համար։

ԱԶԴ

Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Ուսումնարանին 17րդ Տարեշրջանը պիտի սկսի առաջիկայ 1/14 Սեպտեմբերին։

Ուսումնարանին ծնամակալութիւնը ծանուցած է արդէն, մասնաւոր յայտագրով մը, յարգոյ ծնողաց և պատուական ազգակիցներուն, անոր դիտակրթական ուղղութիւնը, նպատակը, ուսմանց ծրագիրն և ընտրեալ դասատուներուն անուններն և վստահ է որ անոնք լիուլի գաղափար կազմած են այս ուսումնական հաստատութեան վրայ և անոր ներքին արժէքը գնահատած։

Աշակերտաց արձանագրութեան համար ծնողք կրնան դիմել Ուսումնարանին Տնօրէնութեան, Բերա Եէշիլ փողոց, թիւ 1, ամէն Չորեքշաբթի և Ուրբաթ օրերը մինչեւ կէս օր։

Հին աշակերտաց արձանագրութիւնները տեղի պիտի ունենան Սեպտեմբեր 1էն մինչեւ 3. իսկ դասերը պիտի սկսին Սեպտեմբեր 5ի երկուշաբթի օրը։

Տնօրէնութիւն
Ս. ԳՐԻԳ. ԼՈՒՍ. ՈՒՍՈՒՄ.

Բերա, 15 օգոստոս 1905 10—1

ՈՒՍՈՒՑՉՈՒՀԻ Կ'ՈՒԶՈՒԻ

Գումգաբուի Լուսաւորչեան Մայր վարժարանի համար կարող դաստիարակ-ուսուցչուհի մը կը փնտռուի, որ ունենայ տասնամեայ փորձառութիւն Գոհացուցիչ սմսաչան։ Դիմել Մայր վարժարանի Տեսչութեան։

ԳԻՇԵՐՈՒԱՆ ՀԵՌԱԳԻՐ

ԲՈՐԹՍՄՈՒԹ, 30 օգոստոս. — Հաշտութիւնը կնքուեցաւ։ Բացի պատուիրակներուն կողմէ արդէն իսկ ընդունուած պայմաններէն, վէճի առարկայ [illegible]

«ՄԱՆԶՈՒՄԷ...Ի ԹԵՐԹՕՆ» — 52 —

ԳՐԵՑ ՒՈՒՎԸՆ ՄԸՆ — ԹԱՐԳՄԱՆԵՑ ՍԻՄՈՆ ՉԷՕՄԼԷՔՃԵԱՆ

ՈՍՏԻԿԱՆԱԿԱՆ ՎԷՊ (ՈՒՂԻՍՈՐԴՈՒԹԻՒՆ)

Դ•ԷՊԻ Գ•ԱՆՁԻ ԿՂԶԻՆ

ԻԹ.

ԴԱՐՁԵԱԼ ՍԵՒ ՆՇԱՆԸ

Եւ նախ՝ դուք մեր գործը խանգարեցիք, չարունակեց Ճօրճ, Շատ յանկարծ պէտք ըլլալ եթէ ուրանաք այս բազանը։ Ըսենք, Թողուցիք որ այս բանիկն դուրս ելնէ թշնամին որ կարգի մէջ գտնուածի պէս էր նոր։ ... այս մարդիկը ուղեցին առնել, չեմ գիտեր, բայց յայտնի է որ մը ունէին։ Եւ յետոյ, արգիլեցիք անոնց վրայ յարձակինք երբ անոնք նահանջէին։ Ո՛հ, գիտենք ձեր խաւ... Ճօն Սիլվըր։ Ելքի դուռ մը թողուցիք, եթէ գործերը չի գտնան։ Ասիկա է որ չէինք թողուցեր։ Վերջապէս մեր վերջին գանձը այս տղան է։

— Ամենքը ո՛ղ է, հարցուց Սիլվըր պաղօրէն։

— Եւ այսչափը բաւական է, պատասխանեց Ճօրճ։ Ձեր անխոհեմութեան պատճառաւ, արեւնոտ ամենքս ալ պիտի չորնանք չուանի մը ծայրը։

— Է՛ ուրեմն, տեսնենք, կարգով պատասխանենք ձեր բաժններուն։ Կ'ըսէք թէ այս արշաւանքը ջուրը ձգեցի։ Վստա՞հ էք որ ես ձգեցի։ Ամենքդ ալ գիտէք թէ ի՛նչ էր իմ ծրագիրս։ Փոտէք նաեւ որ այդ ծրագրին հետեւիլը բաւական պիտի ըլլար որ հիմա Խաբանիօլայի մէջ ըլլայինք ողջ առողջ, բոլորնիս ալ ... ականները պարպած։ Արդ, ո՛վ չուզեց մտիկ ընել ինծի, ձեր նաւապետին, և նամակ մը տուաւ այն օրն իսկ ուր ցամաք ելանք։ Ո՛վ մերժեց սպասել որ պարը սկսուի։

Ահ, սիրուն պար մըն է, խօսինք անոր վրայ։ Յանցանքը որո՞ւն է։ Անտէրսընին, Հէնտսին և ձեզին է յանցանքը, Ճօրճ Մէրրի։ Եւ դուք վերջին ապրողն էք այս երեքին մէջէն։ Եւ տակաւին մեր նաւապետն ըլլալ ուզելու լրբութիւնը կը գործէք։ Ասիկա չափազանց է։

Սիլվըր կանգ առաւ և Ճօրճի ու ընկերներուն դէմքէն հասկցայ որ այս ճառը տպաւորութիւն գործած էր։

— Ասիկա թիւ 1 գանգատին համար, յարեց ամբաստանեալը ձեռքին ետեւի կողմովը քրտնաթաթախ ճակատը սրբելով, վասնզի տաւնը տարօրէն ուժգնութեամբ կը խօսէր։ Իրաւ որ այս խնդիրներուն վրայ խօսիլը սիրտս խառնուեք կը պատճառէ ինծի։ Ցիրզուրթիւն ալ չունիք, բանականութիւն ալ, և կը հարցնեմ ես ինծի ո՛ր ձեր մայրերը ի՛նչ խելքով ծովու մարդ ըրեր են ձեզ։ 'Իուք նաւաստի՞, դուք ծովահէ՞ն, ո՛հ անդր։ Դուք կանգուն չափելու համար ստեղծուած մարդիկ էք։

—Շարունակէ՛, Ճօն, բաւ. Մորկան։ Միւս գանգատներուն վրայ խօսէ մեզի։

— Ա՛հ, միւս գանգատնե՞րը։ Կ'ըսէք թէ այս գործը ջուրը ձգած ենք։ Կը հասկնամ ձեզի։ Եթէ միայն գիտնայիք թէ ո՛ր կէտին մէջ ջուրը ձգուած է։ Ծիչտը ըսելով, այնքան մօտ ենք պատժուելու, այնպէս որ մտածելն իսկ կարսուել կը պատճառէ ինծի։ Մեզ տեսնողները պիտի ըսեն «— Ո՛վ է սա որ կը պատժուի»։ Ուրիշ մըն ալ պիտի պատասխանէ. «— Սա՛, Ճօն Սիլվըրն է, կը ճանչնամ»։ Է՛ ուրեմն, ահա թէ ո՛ւր տեղուանքը եկանք չնորհիւ Հէնտսի, Անտէրսընի և այն բոլոր ապուշներուն որոնք ուղեցին խառնուիլ իրենց չվերաբերած բաներու։ Եւ եթէ հետաքրքիր էք գիտնալու թէ ի՛նչ պիտի ըսեմ թիւ 5 գանգատին, այսինքն այս տղուն վրայ, է՛հ, անիկա պատանդ մը չէ՞։ Կը կարծէ՞ք որ պատանդ մը արժէք չունենայ, և կ'ուզէք որ այդ առիթն ալ կորսնցնենք։ Ո՛չ, այնքան ապուշ չեմ ես։ Թերեւս մեր վերջին յոյսն է ան։ Ուստի կը պահեմ։ Մեռցնե՞լ կ'ուզէք աս տղան։ Ա՛հ, ո՛չ, ընկերներ։ Դալով թիւ 3ին, շատ բաներ կայ ըսելիք։ Թերեւս անկարեւոր կը սեպէք Տոքթոր մը ունենալ, ծըշմարիտ Տոքթոր մը, որ ամեն օր կուգայ տեսնել ձեզ, Պի՛լ, ձեր ջախջախուած գլխուն համար, և ձեզ, Ճօրճ Մէրրի, որ վեց ժամ առաջ տենդէն կը սարսռէիք և այս միջոցին իսկ աչքերնիդ դեղին գոյն մը առած է։ Իսկ թերեւս չէք գիտեր նաեւ որ ուրիշ նաւագնացութիւն մը կայ որ այս կղզին գալու համար ճամբայ ելած է։ Եւ սակայն նաւ մը կայ որ քիչ ատենէն մեջտեղ պիտի ելնէ։ Եւ այն ատեն պիտի տեսնենք որ օգտակար պիտի ըլլայ ձեռքերնիս պատանդ մը ունենալը։ Կը մնայ թիւ 2ը։ Ի՞նչու պայմանաւորուեցայ ամբողջին մարդոց հետ։ Իմ կարծիքս աս է որ պատճառը գիտէք քիչ մը, դուք որ եկաք աղաչեցիք ինծի որ այնպէս ընեմ, վասն զի շատ վհատած էիք, առանց հաշուելու սա պարագան որ երկու երեք օրէն անօթութենէ պիտի մեռնէիք։ Բայց ասանք ամենը բան մը չեն։ Կ'ուզէք գիտնալ թէ ինչո՛ւ բանակցութեան մտայ։ Ըսեմ պատճառը։

Այս խօսքերը ըսելով, տախտակամածին վրայ ձգեց թուղթ մը զոր իսկոյն ճանչցայ,— կղզիին քարտէսն էր, դեղնած քարտէսը, զոր գտած էի նաւապետին սնտուկին մէջէն։ Անկարելի էր ինծի հասկնալ թէ Տոքթորը ի՛նչպէս ձեռքէ հանած էր այս քարտէսը։

Բայց եթէ ասիկա հանելուկ մըն էր ինծի համար, նաւաստները մէջէ իսկ չանցուցին անոր բացատրութիւնը ուզելու։ Յանկարծ թուղթին վրայ, ինչպէս կատու մը կը ցատկէ մուկին վրայ։ Տեսայ որ ձեռքէ ձեռք անցուցին, իրարմէ խլեցին։ Եւ ճիչեր, մանկական խնդութիւններ կը լսուէին։ Այնքան ուրախութիւն ցոյց կուտային որքան եթէ գանձը գտած և իրենց ապրանքը առագաստանաւու մը մէջ մտնելով ծովուն բացերը ելած ըլլային։

— Այո՛, բաւ. մէկը, Ֆլինթի բաղադրութիւնն է, որուն մէջտեղը կէտ մը կայ։ Միշտ այսպէս կ'ստորագրէր ինքը։

— Շատ սիրուն բան է աս, պատասխանեց Ճօրճ։ Բայց ինչպէս պիտի ընենք ասկէ հեռանալու համար։ Առագաստանաւ չունինք։

Սիլվըր ոտքով մը ըրաւ և մէկ ձեռքը պատին կրթնցնելով,

— Ճօ՛րճ, պոռաց, պիտի չըսէք որ ազդարարուած չէք։ Եթէ դարձեալ բառ մը ըսէք, հարկ պիտի ըլլայ որ ինծի հետ մաքառիք։ Անհաւասիկ առաջուընէ իմաց կուտամ ձեզի։ Դուք և ձեր ընկերները առագաստանաւը կորսնցուցիք իմ գործերուս խառնուելով։ Դուք չէք կրնար ըսել թէ ինչպէս կորսուեցաւ, վասնզի խելքդ չափ հալիւ խելք ունիք։ Բայց կրնայիք աւելի քաղաքավարութեամբ խօսիլ, Ճօրճ Մէրրի։

— Ասիկա ճիշդ է, բաւ. Մորկան։

— Ճի՛շդ։ Ես ալ այնպէս կը կարծեմ, աւելցուց Սիլվըր։ Դուք առագաստանաւ կորսնցուցիք, իսկ ես գանձը գտայ։ Ո՛վ է նուազ անխելքը։ Բայց բաւական է այսչափը։ Հրաժարական կուտամ։ Ընտրեցէք մէկը որ ձեզ նաւապետ ըլլալ ուզէ։ Եւ ես ձեռքս կը լուամ։

(Շարունակելի.

ԳՐԱՏՈՒՆ ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԷՍԳԻԵԱՆ

ԿԸ ՎԱՃԱՌԷ Մխիթարեան ու Պոլսոյ Ուսումն. Մարզիչէն տպուած դպրոցական, կրօնական, բարոյական, բանաստեղծական, ... պատմական և գիտական գանազան գիրքեր։

Զեղչ ... % մինչեւ 30 զեղչ կը տրուի։

ԿԸ ՎԱՃԱՌՈՒԻ ... 10ը 10 գրշ.— նոյնպէս ..., ... թղթատուփեր, ... փակագրեր ...։

ԿԸ ՂՐԿՈՒԻ Պատ. Ուսումն. Մխիթարեան վկայեալ ու ... դպրոցական պայմանները ... որ կը հաստատէ Մխիթարեան տպուած Գրատան ծանուցագրին 10րդ էջ։

Եթէ կ'ուզէք գոհ մնալ, ...կած գրիչներ այն գրատան որ պաշտօնապէս տպուած է Մխիթարեան ու մի՛ խաբուիք ինքնակոչ գրավաճառներէ՝ որոնց գործունէութիւնը քանի մը փաղլուն խօսքերէ անդին չանցնիր, և ինչպէս ամէն անգամ չար մը տեղիք գրուած է՝ այսօր ալ Պրէճ ճիւղէն Տէր Սամուէլ Աղէքսանդրեան կը գրէ մօզ ըսելով. «Ցաւով կը յայտնեմ թէ, գիտած եմ գրատունը մը ու չարաչար խաբուած» եւ այլն։ Այս պարագային ալ մեզի ուրիշ բան մը չմնար ընելու, բայց միայն ըսել.

ԿԸ ՄԱՔՐՈՒԻ նաեւ այսպիսի գրավաճառներուն հետ մեր նոր յաճախորդներուն ունեցած առկախ հաշիւները։

ՊԱՀԱՆՋԵՑԷ՛Ք. Գրատանս ընդարձակ ծանուցագիրը, նոր գպրոցի 70 պատկերներով զարդարուած Այբբենարանը ու Հատ. ընտելարան Մայրենի լեզուի Ա. տարի անուն գրքերէն. որոնցմէ ձրի պիտի ղրկուի ձեզ մէկ մէկ օրինակ, ինչպէս նաեւ Թուղթեր պահարաններ մեզի հետ դիւրութեամբ կարենալ հաղորդակցելու համար։

Գրատանս հասցէն է

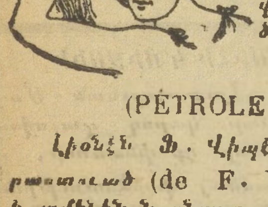
در سعادت سركجى خوراسانجى خانده

كتبخانه جديد

Գրավաճառ ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԷՍԳԻԵԱՆ

Խօրասանճեան Խան Սիրքէճի

1—10 Կ. ՊՈԼԻՍ



ԵԹԷ ՁԵՐ ՄԱԶԵՐԸ ԹԱՓԻԼ ՍԿՍԻՆ, անոր իսկոյն առաջն առնելու գործածեցէք ՊԷԹՐՕԼ ՀԱՆԸ (PÉTROLE HAHN),

Լիօնէն Ֆ. Վիպէրի կողմէ պատրաստուած (de F. VIBERT Lyon) և ամենէն նշանաւոր բժիշկներու կողմէ գնահատուած ու յանձնարարուած միակ փորձուած, վերածնիչ հեղուկը։

Կը ծախուի ամէն մեծ դեղարաններու մէջ ինչպէս նաեւ Բօ Օբէրաթիվի վաճառատունը, և Պոլիս. Սուլթան Համամ. Մէզիքի որդուոց և ընկ. դեղօրէից մթերանոցը։

Ներկայացուցիչ է. Տէրաւէս 26, Ա. Նահիաեան Խան, Մէյտանճըք փողոց։

26—4

ԱՏԱՄՆԱԲՈՅԺ ՊՕՂՈՍ ՓԱՓԱԶԵԱՆ

(Կայս. Բժշկական Վարժարանէն վկայուած)

Ցաւած ակռաները դիւրութեամբ կը հանէ առանց ... և ... պատճառելու։

Փտած ակռաները կը բուժէ նոր մէթոտով և գանոնք կը լեցնէ լանոսկիով և մինով.

Արհեստական ակռաներ կը շինէ որոնք ոչ ... ոչ ալ ... և համ տալու ... ։

Ինծի դիմող յարգոյ յաճախորդներուն մեծ ... կը ձգէ և բերնին ամբողջ ակռաները, այսինքն վերի և վարի ամբողջութեամբ կը շինէ միմիայն ԵՐԿՈՒ Օսմ. ոսկիի գինով։

Բաց է հիւանդներ, ամէն օր. ժամը 3էն 11. կը գտնուի Պանճէ Գոթու, Գորագոյին կից Ուսուցիչական չոգենաւային Գործակալութեան կեդրոնատեղիին վերնայարկը իր թիւ 4 գրասենեակը, ուր հիւանդները կը դարմանէ։ Դարմանատան դուռը ազգիներին քովն է։ 15—5

ՅԷՐ ԵՒ ՏՆՕՐԷՆ

ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ Թ. ԳԱԲԱՄԵԱՆ

ՕՆՆԻԿ ՀԱՃԻՍԱՐԻՄ

ՇԱՔԱՐԵՂԷՆԻ ՄԵԾ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ

Բերա, Բանկալթի, Պօյիւքտերէ Ճատտէսի Թիւ 38 եւ Աղսարայ, թիւ 124

Այս վաճառատանց մէջ կը ծախուին Եւրոպական և Օսմանեան ամէն տեսակ ընտիր շաքարեղէններ, բաստոններ, լօքումներ, լիքէօրներ, խմիչքներ, հարսնիքի, նշանտուքի և կնունքի յատուկ զարդարուն շաքարեղէններ, ամէն տեսակ անուշեղէններ, ևն. ևն.։

Կ'ստանձնէ հարսնիքներու սպասարկութիւնը, գեղեցկացիլ և դիւրամատչելի պայմաններով։ Կը գտնուի նաեւ ԸՆՏԻՐ ՊԱՂՊԱՂԱԿ, մանաւանդ Բանկալթիի խանութին մէջ, ուր կրնան յաճախել Բանկալթիի ընտանիքները և խիստ գոհ պիտի մնան։

Այս վաճառատունը մեւս ... թիւն չունի ուրիշ ո՛և է նմանօրինակ հաստատութեան հետ։ 50—23

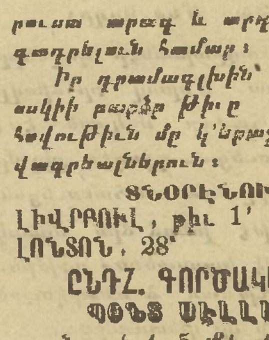
ԼԱՆՔԱՇԻՐ

ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ Անգլիա

Դրամագլուխ	13,000,000
Տարեկան հասոյթ	3,986,000

Անգլ. ապահովագրական ընկերութիւն հրդեհի դէմ եւ կեանքի վրայ

Որ այժմ ձուլուած է ՌՕՅԸԼ ապահովագրական ընկերութեան հետ



Հրդեհի դէմ ապահովագրութիւն ամէն տեսակ սեփականութիւններու վրայ,— քարաշէն և փայտաշէն կալուածներ, ուսուցրական թուղթեր, ապրանքներ, ևն. ևն.։

Լանքաշիր միշտ նշանաւոր եղած է ամէն կարուստ արագ և արդար կերպով կարգադրելու համար։

Իր դրամագլխին՝ 13,062,125 անգլ. ոսկիի բարձր թիւը բացարձակ ապահովութիւն մը կ'ներշնչէ ապահովագրեալներուն։

ՏՆՕՐԷՆՈՒԹԻՒՆՔ

ԼԻՎԸՐՓՈՒԼ, թիւ 1՝ ՆՈՐԹ ՃՕՆ ՍԹՐԻԹ

ԼՈՆՏՈՆ, 28՝ ԼՕՄՊԱՐՏ ՍԹՐԻԹ

ԸՆԴՀ. ԳՈՐԾԱԿԱԼ Կ. ՊՈԼՍՈՅ ՊԵՏՑ ՍԻՒԼԼԵՐ ԵՒ ԸՆԿ.

Նօ. 4 և 5 Թիւչիւք Թիւնէլ խան

Դեր-Գործակալ Էսիրճէի ՄԱԳՍՈՒՏ Ց. ՍԱՆՏԱԼՃԵԱՆ

Ուրիշ դեր գործակալութիւններ ունի Թիւրքիոյ գլխաւոր քաղաքներուն մէջ։

50—21

ԽԱՐՔԻԱԳՈՅՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ ՊԱՐՏԻԶԱՆ

Վարժարանիս Թէ. տարեշրջանը կսկսի Սեպտեմբեր 6ին (Ն. Տ.). Հաստատութեանս Տնօրէն վեր Ու. Զէյմպըրս և իր Տիկինը որդէն վերադարձած են իրենց երկամեայ բացակայութենէն և յառաջիկայ տարի ուսուցչական խումբին վրայ կ'աւելնան Բանատայի մէկ նշանաւոր համալսարանէն երկու Ամերիկացի շրջանաւարտներ որոնց մէկը գլխաւորապէս պիտի աւանդէ առեւտրական դասընթացքը։

Աշակերտները ընտանեկան խնամքը կը վայելեն գիշերօթիկ ուսուցիչներուն, հաստատութեանս մանաւոր բըժիշկին հսկողութեան և Տիկին Զէյմպըրսի մայրական հոգածութեան տակ։

Գիշերօթիկ աշակերտներուն տարեթոշակն է 16 օսմ. ոսկի, 8 ոսկին Սեպտեմբերին սկիզբը և մնացած 8 ոսկին Յունվարի վերջերը վճարելի։

Վարժարանս յատուկ ուսուցիչ մը ունի գործնական երաժշտութեան համար և այս դասին համար տարեկան մասնաւոր վճարումն է $1^1/_2$ օսմ ոսկի

Աւելի տեղեկութիւններու համար դիմել Մ. Բէթի. Պաղչէճիկ, Կ. Պոլիս. կամ Տնօրէնութեան Պարտիզակ։

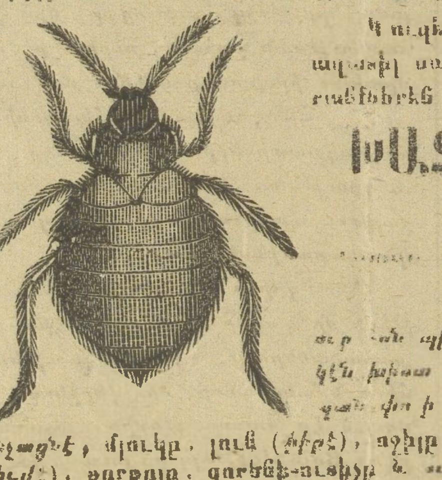
Այն աշակերտները որոնք Պոլսէն մեկնած ատեննին կ'ուզեն ... ուղեկցիլ, պէտք է որ մինչեւ Սեպտ. 1 (ը. ն.) իրենց անունները արձանագրել տան Գրիգոր էֆ. Ճանպազեանի որ կը գտնուի ի Պոլիս Հասը Թիւ 10։

6—14

ՏՕՔԹ. ՔՈՒՋՈՒՐԻ

Մասնագէտ ծննդական գործարաններու, մորթային, վեներային, միզանցքային և կնոջական հիւանդութիւններու։ Երկար ատեն պաշտօնավարած է Բարիզի հիւանդանոցներուն մէջ անուանի բժիշկներու քով։ Իր դարմանատունը կը գտնուի Ղալաթիա, Եէնի Ճամի Թաշտան անկիւնը, Վոյվոտա Ճատտէսի Թիւ 2, որ ամէն օր ժամը 2էն 10 բաց է։ 5—25

ԱԶԴՈՒ ՄԻՋԱՏ ՍՊԱՆՈՂ ՓՈՇԻ ՓԵՏՈՒՌՆԵՐՈՒՆ ԱՐԺԵՒՈՐ ԱԶԴ ՄԸ



Կ'ուզէ՞ք հեռացնել ... մժեղ-մժեղի ... ու ... այս ... միջատներէն ... ԴԻՄԵՑԷՔ ՈՒՂՂԱԿԻ

ԽԱՉԻԿ ՓԷՍՃԵԱՆԻ ԴԵՂԱՐԱՆԸ

... Պաշ. ... պատասխանեալ

դիմ, թիւ 261

... թողլ ... անսխալ Տալաթիա... պաշտոնապէս ... մկնիկ ... ընչացնէ, մլուկը, լուն (փիրէ), ոջիլը, ճանճը, մժեղը (սիվրիսինեք), ... (կիւվէ), բզըզը, ցանցելիները ... ծեծներ. առն փոշիները ... պատրաստ կը ծախուին ... վնասակար ... փորձելով ... յաջողութիւնն ... ապահովութեամբ ... և ... գործածութեամբ ... Դեղարանս ... գործադրութեան ... ... պատրաստութեամբ, գիներու չափաւորութեամբ և որ աւելին է պատուաստին խղճամիտ գործադրութեամբ միշտ գոհ ընելով իր ազնիւ յաճախորդները.

Դեղարանս նաեւ Եւրոպական ... մը ... լաւ ... բոլորովին ամէն չորեքշաբթի ... Զաւիշերական ԹԱԺԱՄ պատրաստուած թիւպեր (սեր գալեմի) ... թօթափով ... ըստ ... յանձնարարութեանց փոփոխով կը կատարուին։

Ցերեկը նաեւ ամէն օր Դեղարանիս յաճախող Հայ և օտարազգի բժիշկներէն մասնաւորապէս ծանօթ ԲԺԻՇԿ ԱՂԱՃԱՎԵՐՃԵԱՆ Էֆ. որ ամէն Կի. Եւ. Եր. օրեր ժամը 8—11 իրեն դիմող հիւանդները կը դարմանէ իր ծանօթ փորձառութեամբ և մասնագիտութեամբը դեղարանիս մասնաւոր դարմանատանը։

Ահա մասամբ մը պարզելով Դեղարանիս ներկայ վիճակը կը յայտնենք թէ որդոյ յաճախորդները ինչպէս ցարդ, յետ այսու եւս միշտ պիտի չարունակեն իրենց վստահութիւնը Դեղարանիս նկատմամբ, և փոխանակ հեռաւոր տեղեր դիմելու՝ ուղղակի պիտի այցելեն Դեղարանս, ուր ամէն տեսակ դիւրութիւն ներ պիտի ընծայուի իրենց կատարելապէս գոհ թողելու համար, քանի որ Դեղարանիս սկզբունքը եղած է ՈՒՂՂՈՒԹԻՒՆԸ։

ԴԵՂԱՐԱՆՍ ՈՒՆԻ ՆԱԵՒ ԳԻՇԵՐԱՑԻՆ ՍՊԱՍ 50—32

ՆՇԱՆ ՉԱՄԻՉԵԱՆ

ՄԱՍՆԱԳԷՏ ՀԱՐՍԱՆԵԿԱՆ ՄՈՄԵՐՈՒ ԵՒ ՊԵՐՃՈՒԹԵԱՆ ՀԱԳՈՒՍՏՆԵՐՈՒ

Կ'ուզէ՞ք հարսնիքներնուդ փառքը աւելցնել, գեղեցիկ «էֆէ» մը տալ մոմերուն, դիմեցէք ՆՇԱՆ ՉԱՄԻՉԵԱՆի վաճառատունը. ուր բացի պատրաստ գտնուած մոմերէ կը պատրաստուին նաեւ մեծ խնամով վերջին նորաձեւութեամբ ճաշակաւոր մոմեր, անմրցելի աժան գիներով։ Կը գտնուի նաեւ հոն նոր կիրլանտ, քողք, քօղի ծաղիկ զոր գործուած կոզով թագիկ, փետուր, ևն. ևն. ևն.։

Փութացէ՛ք, հարսնիքի Տէրեր, այցելել անգամ մը Նշան Չամիչեանի հարսանեկան մոմերու նոր վաճառատունը, ուր ոչ միայն ձեր ճաշակը, այլ նաեւ ձեր քսակն ալ գոհացում պիտի գտնէ։

ՄԻԱԿ ՏԵՂ ՁԵՐԻԱՔ

ՆՇԱՆ ՉԱՄԻՉԵԱՆ

Կ. Պոլիս, Քամանիօ խանի սակ, թիւ 86 50—13

ԱՎԷԼԱՆ ՍՈՒՅՈՒ գաթիէն ճիլտէ լէքէ պրագմագըրըն պէյազլանմըշ սոյ վէ պըյըզլարը թէրավէթ վէ րէնկը թապիի վէրիր. սաչը քէօքիւնտէն գուվվէթլէնտիրիրէք տէօքի լմէսինէ ասլա մէյտան պրագմազ. Էմսալի կէօրիւլմէմիշ պիր աէրէճէտէ սաչը չօղալթըր. սաչ վէ պըյըգըն մաթլուպ վէճհիլէ նէյվ ու նիւմասընը ֆէվգէլատէ խըզմէթ իտէր։ Իսթիրա իտիլտիքտէն սօնրա իւչ սէֆա օլարագ Աթինա չէհրինտէ թէեսիս իտիլէն պէ'նէլմիլէլ Թըպպ սէրկիսինտէ կէօրիւլմէմիշ ... ...։ Միւսթահզարաթ ... պերլադ վէրիլմիշ ... ։ Սէրկիտէ ԱՎԷԼԱՆ ... մտաւոր միւ... մեւթէհէսսըսլարըն ... օլաչաղ ...

ԱՎԷԼԱՆ տէկէր սաչ վէ պըյըգ պօյալարը կիպի օլմայըպ պիր գուքու աէրաւնիյէտ սուրէթը իսթիմալի թարիֆէսի պէրալէր օլարագ հալ թէք «իր չիչէտէն իպարէթ տիր։ Միւչթէրիի քէրամ սիլաճ ... ... պէնկրիտէն հանկիսինի ... ... իտէրլէր։

Մահալլի Ֆիրուխթը.— Պէյօղլունտա Գօն Մարշէալ, Ղալաթատա Մ. Մուէլլա, Ֆընտըգլըտա Վասիլաքի էֆ.նին, Պէյիքթաշտա Բէաղիմ պէյին, Պաղչէգափուսընտա Գաստալեան էֆ.նին, Սուլթան Համամընտա Մէզիքի օղուլլարը վէ Եէնի Ճամիտէ Քեազիմ պէյին էճզա տէփօլարը։

Ումում Աճէնթէսի.— Պէյօղլունտա Ճատտէի Քէպիրտէ 146 Նօ. Մ. Թօտոր Սթավրաքի'ին Բէրա քէտաբ ... ։ Ֆիաթը ... օլարագ ... 25 ղրուշ։

20—6

ԸՆՏԻՐ ԿԵՐՊԱՍԵՂԷՆՆԵՐ

Կալաթա Խավէար խան երկրորդ յարկ թիւ 83

Ֆրանսայէն և Անգլիայէն վերջին նորաձեւութեան համեմատ պատրաստուած զոյն և ընտիր բուրդէ երիկ մարդոց համար յատուկ գործուածներ, բարոխանցեներ և բանթալոններ ..., որոց հաստատութեան ... գինեւ ... վաճառատունը, ուր ճաշակի ազնուութիւնը և գիներէն չափաւորութիւնը իրարու հետ կը մրցին։

50—44 Գ. ՀԱՄԲԱՐՑՈՒՄԵԱՆ

ՀԱՆՐԱԳԻՏԱԿԱՆ ՕՐԱՑՈՅՑ ՀԱՄԱԶԳԱՅԻՆ

1906 ՏԱՐԻՈՅ

352 էջ 10 պատկեր Որբանոցի. ... տպագրութիւն ... կազմ։ Հատուածը 128 էջ և 37 էջ յաւելուածով 1 դրշ. ընդարձակը 352 էջ և 261 էջ յաւելուածով 3 դրշ. ... լաթակազմ 5 դրշ. կը ծախուի ամէն գրատան մէջ ի Պոլիս և ի գաւառս. Կեդրոն Մաթթէոսեան Տպարան։

Պարունակութիւն

Տոմարական գիտելիք և օրացոյց. Օսմ. Կայսրութիւն, պաշտօնատարք Հոգեւոր Պետեր, երկիրներ, գաւառներ, երկաթուղիներ, Թղթատարութիւն և հեռագրութիւն։

Կրօնական. Եղիշէ եպս. Դուրեանէ 3 հոգեւոր երգ, Մելքիսեդեկ եպս. Մուրատեանէ մէկ հոգեւոր երգ.

Բարոյական 20 կտոր, ընտանեկան 30, բժշկական ... տնական դեղարան 25 տնտեսական հիւանդապահութիւն, առողջապահական քերական, ուսուցչական, հարցարան 45 հարցերու պատասխան, գիտական 20 կտոր, երկրագործական 16, կենսագրական 1, վիճակագրական ... բաժին. զուարճալիք, Մրցանակաւոր 15 Թուաբանական խնդիրներ ծանուցումներ։

Փութալ, գնել և օգտուիլ։

10—2

PHOENIX ASSURANCE L. Co.

«ՖԻՆԻՔՍ»

ՀԻՄՆԱՐԿՈՒԱԾ Ի ԼՈՆՏՈՆ 1782ԻՆ

ԿԸ ԳՈՐԾԷ Ի ՊՈԼԻՍ 1869ԷՆ Ի ՎԵՐ

ԱՆԳԼ. ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿ.

Դրամագլուխ եւ պահեստի դրամ

Անգլ. ոսկի 4,218,000

ՖԻՆԻՔՍ ... հրդեհի դէմ Ապահովագրական Ընկերութիւն մըն է, ծանօթ իր պատուաւորութեամբ և փութաջ մէջ իր անմիջական վճարումներով։

— ՖԻՆԻՔՍ կ'ապահովագրէ հրդեհի և կայծակի դէմ ամէն տեսակ անշարժ և շարժուն ստացուածք, յոյժ նպաստաւոր պայմաններով։

Ընկերութեան նշանաբանն եղած է. ՈՒՂՂԱՄՏՈՒԹԻՒՆ և ԱՆՄԻՋԱԿԱՆ ՀԱՏՈՒՑՈՒՄՆ ՎՆԱՍՈՒՑ. Ցարդ վճարած է տասնեւ քան 27,000,000 անգլ. ոսկի։

Ընդհ. գործակալ Պոլսոյ և գաւառաց՝ Գ. ՎԱՐԴԱՆԵԱՆ

Վիքալէս խան, Պաճէ Օթօմանի ծով Ղալաթիա

Փոխ Գործակալք ի Պոլիս

ՌՈՒԲ. ԱԲԻԿԵԱՆ — ՃԻՎԱՆ ԹԻՔԼԵԱՆ

Եմեն պէյ խան — Ֆենզլեան խան

Զմիւռնիոյ բնագաւառ Ա. ԷՆՖԻՃԵԱՆ

37—50

ԱՂԵԿԱՊ

(ԴԱՄԸՐՔ ՊԱՂԸ)

Մահմուտփաշայ, Քիւրքճիւ խանին ճիշդ դուռին դէմը, Յիզրեն էֆ. Մօռնեանի խանութին մէջ կը ծախուին գօտիք պաղեր, որոնց այս անգամ երկաթները Եւրոպայէն նոր բերուած են վերջին գրութեամբ։ Իսկ վրայի կազմածը հոս կը պատրաստուի չափու վրայ և մեծ խնամքով։ Խիստ պզտիկ տարեկանէ տղաց յատուկ աղեկապեր ալ կան։ Դիմողները խիստ գոհ պիտի ըլլան թէ՛ ապրանքներուն ամրութեանը և հանգստաւէտութեանը ու գիներու չափաւորութեանը։ Գաւառական յանձնարարութիւնք փութով կը կատարուին։ 20—7

ՎԻԷՆՆԱԿԱՆ ՄԽԻԹԱՐԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ Ի ՊԱՆԿԱԼԹԻ

ՀԻՆ ՏԱՐԵՇՐՋԱՆ

Վարժարանս կը բացուի 2/15 Սեպ. 1905. ... Թեամբ և ծրագրով։

Վարժարանս ունի արդի երկրորդական ... (École secondaire moderne Realschule) ծրագիր՝ մի... պատրաստուած։

ԼԵԶՈՒՆԵՐ. Հայ., Ֆրնս., Գերմ., Թուրք., Անգլերէն։

ԳԻՏՈՒԹԻՒՆՆԵՐ.— Ուսողական, բնագիտական, բնապատմական, պատմական (կ'ա անդ ...), և գերմ. լեզուներով).

ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ.— Ասխ. ընագրութիւն, հաշուակալութիւն, Թղթակցութիւն (գաղղ. գերմ. տճկ.)։

ՈՒՍՈՒՑԻՉՔ.— Ներքին և արտաքին 22 ուսուցիչ կը դասախօսեն։

Նորամուտ աշակերտաց ընդունելութիւնը կ'սկսի Օգոս. 17էն, ամէն օր մինչեւ կէս օր։

ՎԱՐՉՈՒԹԻՒՆ ՄԽԻԹԱՐԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆԻ

10—1

ՄԽԻԹԱՐԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

ՊԱՏՐԻՔԻՒՂ—ՄՕՏԱ

Կը բացուի Սեպտեմբեր 5ին (ըստ Հին Տ.)։ Այս հաստատութեան նպատակն է ապահովել աշակերտներուն բարոյական և մտաւորական կրթութիւն մը առնական պահանջումներուն համեմատ։ Ասոր, բացի միաբաններէ՝ որոնք վարժարանի վարչական մարմինը կը կազմեն, ունի մայրաքաղաքիս հայ և օտարազգի լաւագոյն ուսուցիչներու գործակցութիւնը, որոնցմով կը կազմուի քսան հոգիէ բաղկացած ուսուցչական խումբ մը։

Կ'աւանդէ հայերէն, թուրքերէն, ֆրանսերէն, գերմաներէն, անգլերէն, յունարէն և իտալերէն լեզուները, նաեւ վաճառականական դասընթացք և կրթարանական ընթացիկ ուսումները, ինչպէս նաեւ գեղագրութիւն, նկար, մարմնամարզ, ձայնական երաժշտութիւն, փողերգութիւն (fanfare) ևն.։

Աշխատասէր և հայրական հսկողութիւն մը կը տիրէ աշակերտաց բարոյականի և կրթութեան վրայ։ Վարժարանս իր ծովահայեաց և օդասուն բարձր դիրքով՝ Պոլսոյ մէջ ամենէն հաճոյագեղ ... դիրքերէն մէկն է և օժտուած է առողջապահիկ կարեւոր միջոցներով, որոնց մէջ այս տարի եւս նորութիւններ պիտի ներմուծուին։ Վարժարանիս ընթացաւարտները կրնան ուղղակի մտնել եւրոպական համալսարաններ, և ասոնցմէ անոնց յարմարագոյններուն կ'ըլլայ մինչ չնորհը՝ Մխիթարեան վարժարանաց ինամակալութեան կողմէ, անոնց ապագան լիուլի ապահովելու համար, ինչ որ մեծ առաւելութիւն մըն է Պոլսոյ միւս վարժարաններուն վրայ։

Վարժարանիս տարեկան գումար թոշակն է գիշերօթիկներու համար 25 օսմ. լիրա։

Աւելի մանրամասնութեանց համար դիմել վարժարանիս Տեսչութեան։

Վերատեսուչ Տ. Յովհաննէս վրդ. Թօրոսեան Գատըքէօյ—Մօտա։

ԿԵԴՐՈՆԱԿԱՆ ՆՈՐ ԳՐԱՏՈՒՆ

ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ՖԵԼԷՃԵԱՆ

ՋԱԳՄԱԳՃԸԼԱՐ, ՄԵԾ ՆՈՐ ԽԱՆ

Ֆելէճեան գրատունը պատիւ ունի ծանուցանել դպրոցական մարմիններու — հոգաբարձու, տնօրէն, տեսուչ, ուսուցիչ — թէ ի վիճակի է յառաջիկայ ուսումնական տարեշրջանին խնամով, ու փութով հայթայթել Մխիթարեան տպուած Օսմ. եւ Հայերէն ամէն տեսակ գիրքեր։ Գրատանս նպատակն եղած է յաճախորդին շահուն մէջ փնտռել իր շահը, Իր դրած համակրութեան ապացոյցն է յաճախորդներուն մեծ թիւը որ կը տեսուի բանայ հետզհետէ։ Փորձ մը միայն կը բաւէ հասկնալու գրատանս գործառնութեան եղանակը։ Փափաքողներուն ձրի կը ղրկենք յառաջիկայ 1905-906 տարեշրջանի համար ծիրաքանչիւր դասընթացքի վրայ պատրաստուած դասագրքերու ցանկը։ 30—5

ՏՕՔԹՕՐ ՃԷԼԱԼԵԱՆ

Հանրաճանօթ մասնագէտ Վեներական ու ծննդամիզային ախտերու

Վերադարձած եւրոպական ճամբորդութենէն կը չարունակէ յաճախորդները ընդունիլ Բերա, Մեծ Փողոցի ուղղութեան վրայ, Միսք փողոցի անկիւնը, Թիւ 4։